

2/2018.

## Jegyzőkönyv

Készült: A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2018. május 2-án 14:00 órakor tartott ülésén.

Jelen vannak: Priskin Jánosné elnök,  
Kapásné Varga Marianna képviselő,  
Zahorán Erika választópolgár  
Ancsin Gábor aljegyző.

*Kun Istvánné alelnök telefonon jelezte távolmaradását.*

Priskin Jánosné elnök:

Köszönti az ülésen megjelenteket. Megállapítja, hogy az ülés határozatképes és megnyitja.

A jegyzőkönyv hitelesítésével Kapásné Varga Marianna képviselőt javasolja megbízni.

Kérdés, hozzászólás: -

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**15/2018.(V.02.)**

### **Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés jegyzőkönyvének hitelesítésével – az elnök aláírása mellett – Kapásné Varga Marianna képviselőt bízza meg.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal.**

Javaslat alapján, - mellyel a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért – az alábbi napirend kerül megtárgyalásra.

- 1.- A XVIII. Hagyományőrző Kolbászgyúró Verseny előkészületei  
Előadó: Priskin Jánosné elnök
- 2.- A sportegyesület fiataljainak támogatása  
Előadó: Priskin Jánosné elnök
- 3.- Beszámoló a legutóbbi ülés óta eltelt időszakról  
Előadó: Priskin Jánosné elnök

#### 4.- Egyéb ügyek, bejelentések

##### 1. napirendi pont:

Tárgy: A XVIII. Hagyományőrző  
Kolbászgyúró Verseny előkészületei

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy a költségvetés összegének jelentős részét az idén is a kolbászgyúró versenyre fordítja az önkormányzat. A XVIII. Hagyományőrző Kolbászgyúró Verseny 2018. Május 19-én kerül megrendezése Gerendáson. Rengeteg munkával jár a művelődési ház és környékének előkészítése a rendezvényre, illetve az asztalok, padok, sátrak felállítása. Sok szervezést, ráfordítást igényel a Csehországból, Szlovákiából és Erdélyből érkező vendégek fogadása és ellátása.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**16/2018.(V.02.)**

##### **Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a XVIII. Hagyományőrző Kolbászgyúró Versenyhez kapcsolódó kiadásokra 600.000,- forintot biztosít a 2018. évi feladatalapú támogatás terhére.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: értelem szerint**

##### 2. napirendi pont:

Tárgy: A sportegyesület fiataljainak támogatása

Priskin Jánosné elnök:

Előadja, hogy az önkormányzat az idén szeretné támogatni a Gerendási Ifjúsági és Sportegyesület asztalitenisz szakosztályát. Javasolja, hogy fiatal gerendási sportolók versenyeztetési útiköltségeihez 100 ezer forinttal járuljon hozzá a szlovák önkormányzat.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen szavazattal, - ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**17/2018.(V.02.)**

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Gerendási Ifjúsági és Sportegyesület asztalitenisz-utánpótlásának versenyeztetési költségeihez 100.000 Ft összeggel hozzájárul a 2018. évi feladatalapú támogatás terhére.  
Felelős: Priskin Jánosné elnök  
Határidő: értelem szerint**

**3. napirendi pont:**

Tárgy: Beszámoló a legutóbbi ülés óta eltelt időszakról

**a) Látogatás Szlovákiában**

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy 2018. február 14-e és február 18-a között a diószegi HAHOTA Színjátszó Csoport meghívására öten vettek részt az Imádok férjhez menni! című zenés vígjáték szlovákiai bemutatóján. Ezt a darabot mutatják majd be októberben Gerendáson is. Nagy dolognak tartja, hogy egy ilyen kis településre érkeznek vendégszerepelni Szlovákiából.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**18/2018.(V.02.)**

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi  
Önkormányzat Képviselő-testülete az Imádok  
férjhez menni! című zenés vígjáték szlovákiai  
bemutatójáról szóló beszámolót elfogadja.  
Felelős: Priskin Jánosné elnök  
Határidő: azonnal**

b) Kolbászgyúró verseny Diószegen

Priskin Jánosné elnök:

Előadja, hogy 2018. február 23-a és február 25-e között rendezték a Nemzetközi Hagyományőrző Kolbászgyúró Versenyt a szlovákiai Diószegen. A gerendási szlovákok az idén is eredményesen szerepeltek. A gyermekek különdíjat kaptak, a felnőttek a szárazkolbász kategóriában harmadik helyezést értek el. A verseny célja egymás kultúrájának, gasztronómiájának és ízvilágának megismerése. Öröm volt találkozni a rég nem látott barátokkal, ismerősökkel, felidézni a közös emlékeket, gyakorolni egymás nyelvét. Gerendásról 15 fő vett részt az eseményen.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**19/2018.(V.02.)**

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi  
Önkormányzat Képviselő-testülete a diószegi  
Nemzetközi Hagyományőrző Kolbászgyúró  
Versenyről szóló beszámolót elfogadja.  
Felelős: Priskin Jánosné elnök  
Határidő: azonnal**

c) Vadászbál Gerendáson

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy 2018. február 24-én vadászbált tartottak a gerendási a művelődési házban. A Széchenyi Zsigmond Vadásztárság meghívására a helyi szlovákok 5 fővel vettek részt.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**20/2018.(V.02.)**

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a gerendási vadászbárról szóló beszámolót elfogadja.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

d) Megyegyűlés Mezőberényben

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy 2018. február 28-i megyegyűlésen a Megyei Szlovák Önkormányzatok vezetői beszámoltak a 2017-ben elvégzett feladatokról és ismertették a 2018-as év programjait, feladatait. A mezőberényi fórumon két fő képviselte a gerendási szlovákokat, akik tájékoztatást kaptak a jövőbeni pályázati lehetőségekről.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**21/2018.(V.02.)**

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a mezőberényi megyegyűlésről szóló beszámolót elfogadja.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

e) A Cabianszki Kalendár bemutatója

Priskin Jánosné elnök:

Előadja, hogy Békéscsabán a Szlovák Kultúra Házában tartották meg a Cabianszki Kalendár bemutatóját 2018. március 7-én. A gerendásiak büszkeségére a 2018-as

Cabianszki Kalendárba bekerült a Gerendási Szlovák Emlékház is. A gerendási szlovákokat két fő képviselte a rendezvényen.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**22/2018.(V.02.)**

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Cabianszki Kalendár bemutatójáról szóló beszámolót elfogadja.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

f) Nőnap ünnepség Gerendáson

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy 2018. március 10-én tíz fő képviselte e gerendási szlovákokat a művelődési házban tartott nőnap ünnepségen a Gerendási Nyugdíjas Egyesület meghívására. A szlovák önkormányzat és az egyesület igyekszik jó kapcsolatot ápolni a helyi és a vidéki civil szervezetekkel, egyesületekkel.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**23/2018.(V.02.)**

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a gerendási nőnap ünnepségről szóló beszámolót elfogadja.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

g) Március 15-ei koszorúzás Gerendáson

Priskin Jánosné elnök:

Előadja, hogy az elmúlt évekhez hasonlóan az idei március 15-e alkalmával is megkoszorúzták az emlékművet az 1848-49-es Szabadságharc tiszteletére. A gerendási szlovákokat tíz fő képviselte az ünnepségen.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**24/2018.(V.02.)**

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a március 15-ei ünnepségről szóló beszámolót elfogadja.  
Felelős: Priskin Jánosné elnök  
Határidő: azonnal**

h) Hagyományos ételek bemutatója Csabacsúdon

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy a március 15-én, a nemzeti ünnepünkön tartották a hagyományos ételek bemutatóját Csabacsúdon. A rendezvényen, melynek fő célja a szlovák tájjellegű ételek népszerűsítése, öt gerendási szlovák vett részt.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**25/2018.(V.02.)**

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a hagyományos ételek bemutatójáról szóló beszámolót elfogadja.  
Felelős: Priskin Jánosné elnök  
Határidő: azonnal**

i) Áchim L. András mellszobrának megkoszorúzása

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy 2018. április 5-én koszorúzták meg Áchim L. András parasztpolitikus, országgyűlési képviselő mellsobrát a Népligetben. A hagyományossá vált megemlékezésre Gerendásról 5 fő utazott Budapestre, akik közül 2 fő képviselte a gerendási szlovákokat és 3 fő a Gerendási Gazdakört. Hozzáteszi, hogy Áchim L. András szlovák származású volt, a politika mellett gerendási birtokán gazdálkodott. A koszorúzás után állófogadást tartottak a Lipták-villában. A rendezvényen megjelent Igor Furdik főkonzul és Hollerné Racskó Erzsébet az Országos Szlovák Önkormányzat elnöke is.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**26/2018.(V.02.)**

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Áchim L. András mellsobrának megkoszorúzásáról és az azt követő állófogadásról szóló beszámolót elfogadja.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

j) A 90 éves Zahorán Mihály köszöntése

Priskin Jánosné elnök:

Előadja, hogy 2018. április 11-én a gerendási szlovákok köszöntötték a 90 éves tagjukat, Zahorán Mihályt. Az ünnepségen megjelent Lengyel Zsolt András polgármester úr is. A bográcsos sertéspörköltet Faragó Bandi bácsi főzte, aki mindenki megdöbbenésére néhány napra rá elhunyt. Faragó András a Gerendási Szlovák Egyesület egyik legaktívabb tagja volt, 80 éves korában távozott közülünk. Emléke örökre velünk marad.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;



27/2018.(V.02.)

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Zahorán Mihály köszöntéséről szóló beszámolót elfogadja.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

k) Kiskőrösi tájház konferencia

Priskin Jánosné elnök:

Előadja, hogy 2018. április 14-én egy fő képviselte a gerendási szlovákokat a kiskőrösi tájház konferencián. Felejthetetlen élmény volt látni nagy költőnk, Petőfi Sándor szülőházát, a látványtárat és a szlovák tájházat. Érdekesítő előadás keretében a jelen lévők megismerhették a kiskőrösi szlovákság történetét, szokásait, gasztronómiáját és gyönyörű népviseletét, amit a mai napig viselnek nagyobb ünnepek alkalmából az ott élők.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

28/2018.(V.02.)

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a kiskőrösi tájház konferenciáról szóló beszámolót elfogadja.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

l) Ebéd a Csorvási Érdekvédelmi Klub szervezésében

Priskin Jánosné elnök:

Előadja, hogy április 14-én a Csorvási Érdekvédelmi Klub ebédjére 5 fő képviselte a gerendási szlovákokat. A részvétellel a fő cél a jó kapcsolat fenntartása a vidéki egyesületekkel.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**29/2018.(V.02.)**

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Csorvási Érdekvédelmi Klub ebédmeghívásáról szóló beszámolót elfogadja.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

m) Hagyományőrző bálvacsoara Kardoskúton

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy április 14-én további két eseményen is érdekelt volt a gerendási szlovákság. A Cukorbeteg Gyermekekért Alapítvány meghívására 5 fő jelent meg a Gerendási Szlovák Egyesület képviseletében Békéscsabán, míg a kardoskúti hagyományőrző bálvacsoarán 5 fő képviselte gerendást. Kardoskút néhai polgármestere, Ramasz Imre felesége gerendási származású, az ő apósa tiszteletére rendezik meg minden évben a bált.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**30/2018.(V.02.)**

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a kardoskúti hagyományőrző bálvacsoaráról szóló beszámolót elfogadja.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

n) Az Országos Szlovák Szövetség közgyűlése

Priskin Jánosné elnök:

Elmondja, hogy 2018. április 27-én tartotta közgyűlését az Országos Szlovák Szövetség Budapesten, amelyre a gerendási szlovákokat is meghívták. A szövetség székházában tartott eseményre 2 fő utazott el a község képviseletében.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**31/2018.(V.02.)**

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az Országos Szlovák Szövetség közgyűléséről szóló beszámolót elfogadja.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

**4. napirendi pont:**

Tárgy: Egyéb ügyek, bejelentések

a.) Tervek a 2018-as év második felére

Priskin Jánosné elnök:

Előadja, hogy a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat és a Gerendási Szlovákok Egyesülete legfontosabb tervei az év második felére a következők:

- 2018. augusztus 20.: Szent-István nap, kenyérünnep a Gerendási Gazdakörrel közösen, Mokry Sámuel emléktáblájának megkoszorúzása az evangélikus templomnál.
- 2018. október 23.: Koszorúzás az 1956-os forradalom emlékére a polgármesteri hivatal udvarán a kopjafánál.
- 2018. október: A diószegi HAHOTA Színjátszó Csoport fogadása, elszállásolása, vendégül látásuk és a fellépésük előkészítése.
- 2018. november 17.: Erzsébet-Katalin bál megrendezése.
- 2018. december: Részvétel a Mindenki karácsonya ünnepségen, hozzájárulással.

Kérdés, hozzászólás: -

Priskin Jánosné elnök:

Szavazást rendel el, melynek eredményeképpen a Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen szavazattal, – ellenszavazat és tartózkodás nélkül – az alábbi határozatot hozza;

**32/2018.(V.02.)**

**Nemzetiségi Önkormányzati határozat**

**A Gerendási Szlovák Nemzetiségi  
Önkormányzat Képviselő-testülete a II. félévi  
programtervet elfogadja.**

**Felelős: Priskin Jánosné elnök**

**Határidő: azonnal**

Egyéb bejelentés, hozzászólás hiányában az elnök asszony az ülést berekeszti.

  
Priskin Jánosné  
elnök



  
Kapásné Varga Marianna  
jkv.hitelesítő

## M e g h í v ó


A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata 2018. május 2-án (szerdán) 14 órai kezdettel ülést tart, melyre tisztelettel meghívom.

**Ülés helye:** Gerendás Község Önkormányzat tanácskozóterme  
Gerendás, Petőfi u. 2.

### **Napirendek:**

- 1.- A XVIII. Hagyományőrző Kolbászgyúró Verseny előkészületei  
Előadó: Priskin Jánosné elnök
- 2.- A sportegyesület fiataljainak támogatása  
Előadó: Priskin Jánosné elnök
- 3.- Beszámoló a legutóbbi ülés óta eltelt időszakról  
Előadó: Priskin Jánosné elnök
- 4.- Egyéb ügyek, bejelentések

Gerendás, 2018. április 25.

  
Priskin Jánosné sk.  
elnök

## Jelenléti ív

A Gerendási Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2018. május 2. napján  
14 órakor tartott ülésén

Priskin Jánosné

Priskin Jánosné

Kun Istvánné

.....

Kapásné Varga Marianna

Kapásné Varga Marianna

### Meghívottak:

Lengyel Zsolt András polgármester

.....

Krajcsóné Tóth Ágnes jegyző

.....

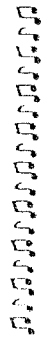
Ancsin Gábor aljegyző

Ancsin Gábor

Zahorán Erika választópolgár

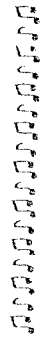
Zahorán Erika

Victoria a háborúban elvesztette férjét. A gyászát a lelkével  
hozzámért. Közös barátjukhoz Freddiehez. A menyasszonyok  
úgy gondolták, hogy a néhai férj és a néhai keze alatt a ezt  
házasulni. A sebek gyógyulnak, a mindennapok bizserget  
csatározásában ám egy napon megjelennik az elhunyt  
férj Bill, és bekopog a lakás ajtaján...

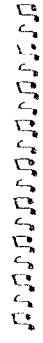


Újra itthon, annyi hosszú év után,  
Szervusz otthon, drága régi cimborám.  
Régi szép idők, régi féltések.

Vár rám a sok szép nyunyim.  
Régi székek, drága régi bútorok,  
Végre megjött, itt a régi barátok,  
Amin átestem, nem egy ünnepséggé,  
Viszont fő az, hogy újra itt vagyok



Kicsit szomorkás a hangulatom máma,  
Kicsit belém szállt a boldogtalanság,  
Kicsit úgy érzem magam,  
Mint a durcás kisgyerekek,  
Kinek elvették a játékaikat.



Engem nem lehet elfelejteni,  
Értem könnyeket illik ejteni,  
Lehet így, lehet úgy,  
De ha nincs is közös tük,

Ábrándjaitokban ott leszek ugyanúgy.

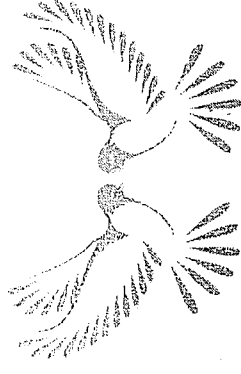
Cyűrött nappalok, hosszú északok,  
Régi csók ízét őrzi még a szád.

Lehet így, lehet úgy  
Dert, napfény, kacagás,  
Nem pótol engem soha más.

## A DIÓSZEGI HAHOTA SZÍNJÁTSZÓ CSOPORT

Maugham – Nádas – Szenes

# IMÁDOK FÉRJHEZ MENNI!



Zenés vígjáték két felvonásban

Kedves közönségünk!

Mára tizenöt év rendszeresen működő Hahota színjátszó csoport ma az **Imádok férjhez menni** című zenés vígjátékot mutatja be Önöknek.

Zenés vígjátékról van szó, ahci figyelni kell a dalok szövegére is, hiszen írójuk nem más, mint a népszerű magyar slágerek szerzője Szenes Iván. Ez a darab már számtalan feldolgozást megért Magyarországon. 1964-ben a József Attila Színház mutatta be először Nádas Gábor és Szenes Iván zenés változatát. Az évek folyamán a darabot sok új lejátsszották nagy sikerrel. Olyan sztárszínészekkel, mint Bodógi Gyula, Darvas Iván, Váradi Hédi, Almási Éva és Voith Agi.

A színdarab írójáról

A szerző William Somerset Maugham (1874–1965) korának egyik legnépszerűbb írója. Soha megpróbálta az írói pályát. Tíz éves korában elveszítette szüleit. Riegg természetű anglikán plébános nagybátyja nevelte, aki unokaöccsének megajándította érzelmei kimutatását. Ügyvédnek szánták, de ő orvosnak tanult, korán írni kezdett. Az orvostudomány megismerteti az élet nyers oldalával és lehetőséget nyújtott arra, hogy közelről tudja tanulmányozni az emberi érzelmek széles skáláját.

Kedves nézőink!

Pár perc múlva kezdődik az előadás.  
Mindenkinek nagyon jó szórakozást kívánunk!

## A DIÓSZEGI HAHOTA SZÍNJÁTSZÓ CSOPORT

bemutatta

William Somerset Maugham

# IMÁDOK FÉRJHEZ MENNI

című zenés vígjátékát két felvonásban

Szereplők:

Victoria – Srejner Melinda  
Bill Cardew – Srejner Attila  
Frederick Lawndes – Recska Tamás  
Mr. Paton – Katona Péter  
Mrs. Shuttleworth – Jónás Katalin  
Montmorency kisasszony – Bernáth Erika  
Raham, ügyvéd – Recska Zsolt  
Taylor – Katona János

Zene: Katona János  
Hang és fény: Remmork  
Rendezte: Srejner Tibor

A zenéjét szerezte – Nádas Gábor  
A verseket írta – Szenes Iván



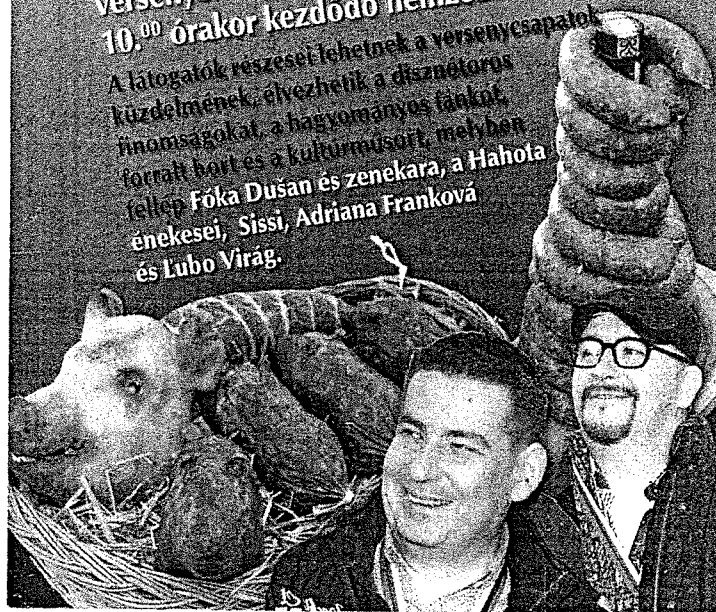


A Diószegi Kolbászklub PT  
szeretettel meghívja az inyenceket

# A XI. NEMZETKÖZI KOLBÁSZFESZTIVÁLRA,

Diószegre, az Inovatech melletti sátorba  
2018. 2. 23-án 14.<sup>00</sup> órakor kezdődő  
versenyen kívüli programra és 2018. 2. 24-én  
10.<sup>00</sup> órakor kezdődő nemzetközi versenyre.

A látogatók részesei lehetnek a verseny csapatok  
küzdelmének, élvezhetik a díszmotoros  
ünomságokat, a hagyományos táncok  
fórralt bairt és a kultúrmasát, melyben  
fellép Fóka Dušan és zenekara, a Hahota  
énekesei, Sissi, Adriana Franková  
és Lubo Virag.



# Meghívó



A gerendási **Széchenyi Zsigmond Vadásztársaság**  
tisztelttel meghívja Önt  
2018. február 24-én 19 órától megrendezésre kerülő

## Vadászbáljára

**Helyszín:** Gerendás, Apponyi Albert  
Közművelődési Intézmény

**Zenél:**  
Az orosházi **SILVER** zenekar

23 órakor tombolahúzás.

**Fődíj:** Őzok kilövés



"Az emberek sosem hazudnak annyit,  
mint vadászat után, hálván közlően és a választások előtt."

Otto von Bismarck

## FELSZOLGÁLÁSSAL

**Hideg előétel** Vadpástétom  
Zöldséges szusi  
joghurtos salátaágyon

Leves

Rozmaringos  
vadragu leves

## SVÉDASZTAL KÍNÁLAT

**Hideg saláták** Majonézes burgonya  
Franciasaláta

**Főételek vadmentesen**

Rántott csirkemell  
Sonkával sajttal töltött  
rántott sertésszelet  
Hercegnő csirkemell  
Provance sertésszelet

**Kímélő ételek**

Karfiol diós párizsi bundában  
Cukkini törzs sajtos fácánpürével

**Főételek vadból**

Vaddisznópörkölt  
Csabai kolbászos vadászragu  
göngyölt szarvascombban  
Aszalt szilvával tűzdelt ózsült  
Tűzdelt vaddisznógerinc viharsarki módra  
lecsós zöldséges raguval  
Vörösboros vargányás szarvasragu

**Köreték**

Sósburgonya  
Galuska  
Tepsis steakburgonya  
Zöldséges bulgur  
zsemlegombóccal

**Saláta**

Bugaci saláta

**Gyümölcs**

Karamellizált alma

**Desszert**

Gesztenye kocka



**Széchenyi Zsigmond Vadászársaság**

Gerendás, Áchim u. 15.

Tel.: +36 30 456 4099 • E-mail: farkas@primcom.hu

# MEGHÍVÓ

A Békés Megyei Szlovák Önkormányzat Közgyűlése  
tisztelettel meghívja Önt első fórumára

Rendezvény helyszíne: Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat (Mezőberény,  
Gyomai út 21.)  
Időpontja: 2018. február 28. (szerda) 15.30 óra

Témák:

1. **Köszöntő**  
Krajcsovicz Andrásné elnök
2. **Tájékoztató a 2018. évi országgyűlési képviselők választásáról**  
Előadó: Paulik Antal kabinetvezető
3. **Nyári táborról való tájékoztatás**  
Előadó: Tóth Erika elnökhelyettes, Békés Megyei Szlovák Önkormányzat
4. **Éves programok egyeztetése**  
Előadó: Krajcsovicz Andrásné elnök
5. **Hagyományőrző kirándulás szervezése**  
Előadó: Zsilák Pál képviselő, Békés Megyei Szlovák Önkormányzat
6. **Kérdések, Kérések**
7. **Vacsora**


Megjelenésére feltétlenül számítunk!

Kérjük, hozza magával képviselő társait, a civil szervezetek vezetőit és érdeklődő tagjait,  
valamint az óvodák és iskolák vezetőit, pedagógusait.

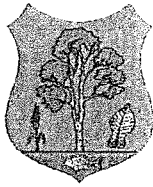
Békéscsaba, 2018. február 12.

Krajcsovicz Andrásné sk.  
elnök

Kiadmány hitelül:

  
Kurucz Márta  
igazgatási referens

(Részvételéről visszajelzését kérjük, 2018. február 26-ig az [kurucz.marta@bekesmegye.hu](mailto:kurucz.marta@bekesmegye.hu)  
e-mail címre megküldeni szíveskedjen)



Gerendás Község Polgármesterétől  
5925 Gerendás Petőfi u. 2.  
Tel.: 66/249-224  
e-mail cím: gerendas@primcom.hu

## *M e g h í v ó*

*Gerendás Község Önkormányzat Képviselő-testülete  
nevében tisztelettel meghívom Önt*

*2018. március 15-én délután 14<sup>00</sup> órakor*

*az 1848-49-es forradalom és szabadságharc 170. évfordulója alkalmából megrendezésre  
kerülő ünnepi megemlékezésre*

Helyszín: *Az önkormányzat előtti 1848-as emlékmű*

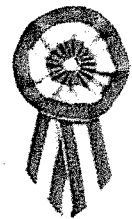
Program: *- Himnusz*

*- Ünnepi beszédet mond Vantara Gyula országgyűlési képviselő*

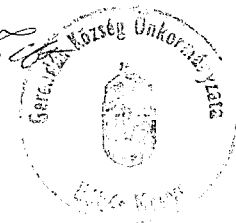
*- A 6. osztályos tanulók megemlékezése*

*- Koszorúzás*

*- Szózat*



*Lengyel Zsolt*  
**Lengyel Zsolt**  
polgármester



A Szlovák Önkormányzat Csabacsúd és a Csabacsúdi Szlovák Kör Egyesület  
2018. március 15-én (csütörtökön) 14.30 órától ismét megrendezi a

### XIII. HAGYOMÁNYOS ÉTELEK BEMUTATÓJÁT

Helye: Eötvös József Művelődési Ház 5551 Csabacsúd, Szabadság utca 38-40.

Előtte 13.00 órától települési megemlékezés a Községháza előtti téren

Szeretettel hívjuk és várjuk!

A vezetőség nevében:

Vállkovszki Mihály  
Szlovák Önkormányzat elnöke

Fábri Melinda  
Csabacsúdi Szlovák Kör elnöke

# POZVÁNKA

Celostátna slovenská samospráva v Maďarsku Vás pozýva na slávnostné kladenie vencov pri buste čabianskeho agrárneho politika, parlamentného poslanca Ondreja Áchima L. dňa 5. apríla 2018 o 11:30 hod. na promenade sôch Maďarského poľnohospodárskeho múzea, v Mestskom parku v Budapešti

## Slávnostné prejavy:

- Dr. Csaba Latorcai, námestník štátneho tajomníka Úradu vlády
- Gyula Vántara, parlamentný poslanec
- Dr. Helena Csicselyová, členka samosprávy župného mesta Békešská Čaba
- Anton Paulik, vedúci parlamentnej listiny CSSM

## Účinkujú:

- Mládežnícky dychový orchester zo Šóškútu
- Spevácky zbor Čabianska ružicka
- Budapeštiansky slovenský spevácky zbor Ozvena

Po kladení vencov sa uskutoční slávnostná recepcia v Liptáckovej vile (Budapešť, XIV. obvod, Ul. Hermina č. 3) Hostí privíta Alžbeta Hollerová Račková, predsedníčka CSSM

## Partneri:

Slovenská samospráva XII. obvodu Budapešti  
Slovenská samospráva Zugló – Budapešť  
Pamiatkový výbor Ondreja Áchima L.

Podujatie je záverečnou, udalosťou volebnej kampane Celostátnej slovenskej samosprávy v Maďarsku.

# MEGHÍVÓ

Az Országos Szlovák Önkormányzat tisztelettel meghívja Önt Áchim L. András békéscsabai agrárpolitikus, országgyűlési képviselő mellszobrának koszorúzási ünnepségére 2018. április 5-én, 11:30 órakor a Magyar Mezőgazdasági Múzeum szoborszátyán, Budapesten, a Városligetben

## Beszédet mond:

- Dr. Latorcai Csaba, a Miniszterelnökség helyettes államtitkára
- Vántara Gyula, országgyűlési képviselő
- Dr. Csicsely Ilona, Békéscsaba Megyei Jogú Város Képviselőtestületének tagja
- Paulik Antal, az OSZÖ parlamenti listájának vezetője

## Közreműködnek:

- Sósktúri Ifjúsági Fúvózenekar
- Čabianska ružicka énekkar
- Ozvena Budapesti Szlovák Kórus

A koszorúzást követően meghívjuk Önt ünnepi állófogadásunkra a Lipták Villába (Budapest, XIV. kerület, Hermina út. 3.)

A vendégeket köszönti Hollerné Racsó Erzsébet az OSZÖ elnöke

## Partnereink:

Budapest XII. ker. Szlovák Nemzetiségi Önkormányzata  
Zuglói Szlovákok Önkormányzata  
Áchim L. András Emlékbizottság

Az esemény az Országos Szlovák Önkormányzat választási kampányának zárórendezvénye.

# L'udové

WWW.LUNO.HU

## noviny

Týždenník Slovákov v Maďarsku | Cena

200 Ft | 19. apríla 2018 | Ročník LXII | č. 16



**Záver predvolebnej kampane CSSM  
pri Áchimovej buste | 8. strana**

**A. Hollerová Račková: Volby sa  
pre nás skončili úspešne | 5. strana**





Csorvási Nyugdijas Érdekvédelmi Klub  
5920 Csorvás, Rákóczi u. 26.  
Levelezési cím: Lakatos Anna 5920 Csorvás, Micsurin u. 1/a  
Telefon: 06-70/ 317 0726.

---

Meghívó!

Tisztelt Nyugdijas Barátaink!

Szeretettel meghívunk benneteket a 2018. április 14-én tartandó tavaszköszöntő rendezvényünkre.

Hely: A Csorvási Művelődési Ház színházterme.

Gyülekezés : 10-11 óra között, kezdete 11 óra.

Rövid köszöntő után műsor, majd 12 órakor ebéd.

Menü: Sertés raguleves

Sajttal,sonkával töltött sertés rántottszelet,  
Párizsiasan rántott csirkemell,  
Petrezselymes krumpli,  
Párolt lilakáposzta.  
Sütemény.

A menü ára: 1800 ft.

Jelentkezni április 8.-ig lehet .

Lakatos Anna: /Pannika/ 06-70/ 317-0726,

Tar Lajosné: /Veronka/ 06-20/ 492-5975 telefon számokon.

Kérem a jelentkezési határidő pontos betartását.

Megjelenésekre számítunk és szeretettel várunk.

Csorvás,2018. március 20.

  
Üdvözlettel: Lakatos Anna

Csorvási Nyugdijas Érdekvédelmi Klub  
5920 Csorvás, Rákóczi u. 26.  
Levelezési cím: Lakatos Anna 5920 Csorvás, Micsurin u. 1/a  
Telefon: 06-70/ 317 0726.

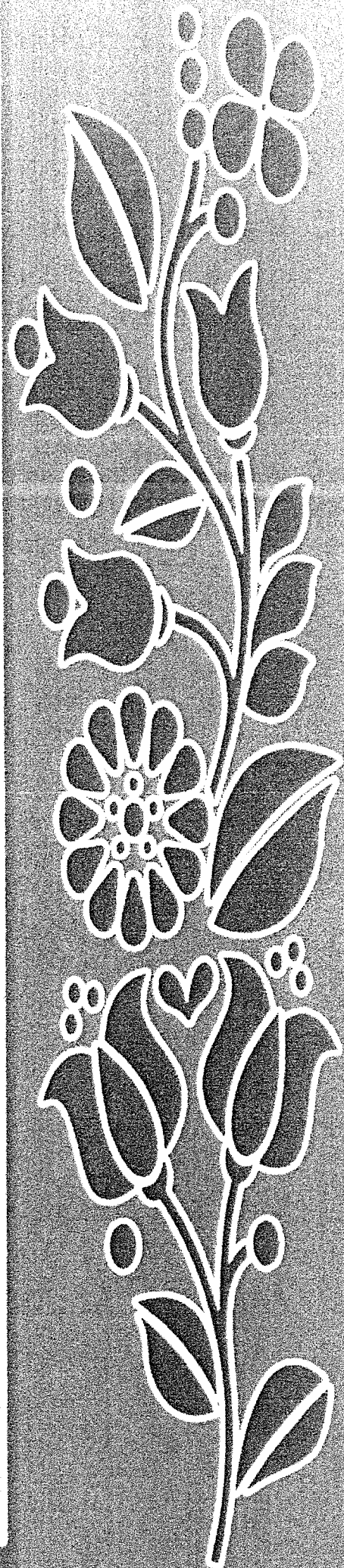
Kardoskúton  
a művelődési házban  
2018. április 14-én,  
szombaton 19 órától.

Menü: tradicionális bográcsos  
birkapörkölt (szabadszedéses),  
főtt burgonya, savanyúság

A jó hangulatról  
ARANY MISI  
és zenekara gondoskodik

**Belépőjegy: 2700.-Ft**

Jegyvásárlás a szabad helyek  
függvényében, de legkésőbb  
április 5-ig:  
Vargáné Neller Borbála  
06-20-291-96-88



Celoštátna konferencia vedúcich slovenských národopisných zbierok 2018, Malý Kereš  
Szlovák Tájházvezetők Országos Konferenciája 2018, Kiskőrös

Termín/ Időpont:

**14. ápril 2018 (sobota)**

Miesto/ Helyszín:

**Petőfi Szülőház és Emlékmúzeum (Kiskőrös, Petőfi tér 5.)**

**PROGRAM**

10:00 Príchod, registrácia/ *Érkezés, regisztráció*

10:15 Prehliadka Rodného domu a pamätného múzea Petőfiho/ *Petőfi Szülőház és Emlékmúzeum megtekintése – tárlatvezetés*

(Tí, ktorí prídu oneskore, budú mať na to možnosť popoludní po prehliadke oblastného domu. / *A késve érkezőknek lehetőségük lesz rá délután, a tájház megtekintése után.*)

11:00 Slávnostné otvorenie konferencie/ *Ünnepélyes megnyitó*

Vystúpi členovia Slovenskej národnostnej speváckej skupiny/ *Fellép a Szlovák Nemzetiségi Népdalkör*

Podravy/ *Köszöntőt mondanak:*

Domonyi László, primátor mesta /*Kiskőrös város polgármestere*

Alžbeta Hollerová Račková, predsedníčka Celoštátnej slovenskej samosprávy v Maďarsku/ *az Országos Szlovák Önkormányzat elnöke*

11:30 Prednášky/ *Előadások:*

Hegedüsné Majnár Márta, predsedníčka Zväzu oblastných domov v Maďarsku/  
*a Magyarországi Tájházak Szövetsége ügyvezető elnöke:*  
*Čarovné povolenie činnosti/A bűvös működési engedély*

Dr. Vass Erika, etnografka Národopisného múzea v prírode v Senondreji/  
*a Szentendrei Szabadtéri Néprajzi Múzeum néprajzkutatója:*  
*Možnosti, ako predstaviť zbierky/ Tájházak gyűjteményeinek bemutatási lehetőségei*

Kispálné dr. Lucza Ilona, riaditeľka Rodného domu a pamätného múzea Petőfiho/ *Petőfi Szülőház és Emlékmúzeum igazgatója:*  
*Zbierky pre návštevníkov či vo výklade/ A lát(ogat)ható gyűjtemények*

14:00 Obed/ *Ebéd*

15:30 Kladenie venca pri Pomníku Wattayovcov/ *Koszorú elhelyezése a Wattay emlékműnél*

Prechádzka po stopách histórie/ *Történelmi séta*

Sprievodca/ *Vezető*: Turán István, historik/ történész

16:00 Prehliadka oblastného domu/ *ú Szlovák Tájház meglátogatása*

(Adresa/ Cím: Kiskörös, Szent István u. 23)

Podporovateľia podujatia/ A rendezvény támogatói



EMBERI ERŐFORRÁSOK  
MINISZTERIUMA



EMBERI ERŐFORRÁS  
TÁMOGATÁSKEZELŐ



Úrad pre Slovákov  
žijúcich v zahraničí

NEMZ-KUL-18-1040

0648-HU-2018

# KIKELETI KATICÁS VIGASSÁG JÓTÉKONYSÁGI EST



A Diaboló Alapítvány  
a Cukorbeteg Gyermekekért  
közössége

2018. április 14-én, 18 órától

jótékonysági estet szervez  
cukorbeteg gyermekek és fiatalok  
javára.

Háziasszony:

Kosznáné dr. Pule Ilona, az alapítvány elnöke

Helyszín:

Park Étterem, Gyula  
(Gyula, Part u. 15.)

Programok:

Hétpettyes Hírpercek - minden, ami katica, vers, ének, zene, tánc,  
vacsora, „Határtalan diabétesz” (székelyföldi meglepetés), tombola,  
mulatság kivilágos kivirradtig.

Belépő jegy: 6000 Ft/fő, amely tartalmazza a vacsorát.

Támogatói jegyek értéke: 2000 Ft, 5000 Ft, 10000 Ft.

Szeretettel várjuk az érdeklődőket, mert hiszünk a közösség erejében!

Belépő és/vagy támogatói jegyek igénylése:

Gyula - Seresnő Szabó Ágnes (30/375-7052)

Békéscsaba - Lagziné Remeczki Andrea (30/730-6556)

Békés - Szilágyi Üzletház (20/399-9302)

Füzesgyarmat - Nánási Teodóra (30/476-7245)



Az alapítvány számlaszáma:  
10103104-45667900-01000002

általános információ:

[www.diaboloalapitvany.hu](http://www.diaboloalapitvany.hu)